

Mauritania Technology Fosters Tradition (TFT)

Participatory Research Mapping (PRM)

(5) Questionnaire 1: Socio-économique (Fr)

v 2, mai 2004

Socio-économique ID [001] **S** Nom (*chef de la famille*) [002]

Wilaya [003] Moughataa [004] Commune [005]

Village [006] Campement/tribus [007]

Tribu [008] Fraction [009]

Situation familiale [010] marié .. célibataire .. divorcé .. veuf/veuve ..

Sexe [011] F .. M .. Age [012] 15-25 26-40 40+

Nombre d'enfants [013] Nombre des membres de la famille présents (*inclue non-famille*) [014] ..

Nombre des membres de la famille absents [015]

Statut traditionnel [016]

Profession [017] agriculteur oui .. non .. agriculteur/éleveur oui .. non ..

éleveur oui .. non .. autre .. *spécifiez*

Résident permanent [018] oui .. non ..

Dans quel endroit avez vous passé l'hivernage dernier [019] Oum Lelle .. Sawana .. Chlim ..

autre *spécifiez*

Nom de l'Enquêteur [020] Nom du superviseur [021]

Date de l'enquête (*jour/mos/année*) / /

A. ELEVAGE

Fonction de la personne enquêtée [022] berger propriétaire .. berger salarié ..

propriétaire non berger .. autre *spécifiez*

Mettre par ordre décroissant les espèces dans votre troupeau (*1 = plus nombreux, 6 = moins nombreux*) [023]

Ovins Caprins Bovins Camelins Azins Equins

Où se trouvent vos animaux pendant l' hivernage [024]

Où se trouvent vos animaux pendant l' hiver [025]

Où se trouvent vos animaux pendant l'été [026]

Où est-ce que vous abreuvez vos animaux pendant l'hivernage [027] gaat .. hassi/puits ..

tamourt ..

Où est-ce que vous abreuvez vos animaux pendant l'hiver [028] gaat .. hassi/puits ..

tamourt ..

Où est-ce que vous abreuvez vos animaux pendant l'été [029] gaat .. hassi/puits ..

tamourt ..

Est-ce que votre chemin de migration change pendant les années de sécheresse? [030] oui .. non ..

Si oui, Spécifiez les grands changements de lieux [031]

Est-ce que vous avez des difficultés de temps en temps à trouver des pâturages pour vos animaux? [032]
oui . . . non . . .

Si oui, Quand est-ce que vous avez ces difficultés? [033]

Pourquoi? [034]

Est-ce que les disponibilités des pâturages ont changé depuis le temps de l'indépendance? [035]

Est-ce que vous mettez assez de temps pour trouver de l'eau pour vos animaux? [036] oui . . . non . . .

Si oui, Quand et quelles sont les principales difficultés rencontrées? [037]

Pourquoi? [038]

Est-ce que l'accès à l'eau a changé depuis le temps de l'indépendance? [039]

Quelle est le plus grand problème que rencontre les éleveurs aujourd'hui? [040]

Comment a-t-il changé l'élevage depuis le temps de l'indépendance? [041]

A.1 SECTION NOMADES

Souhaitez-vous être sédentaire? [042] oui . . . non . . .

Pourquoi? [043]

B. AGRICULTURE

Statut par rapport à la terre [044] propriétaire . . . métayer . . . propriétaire/métayer . . . salarié . . .

B.1 SECTION PROPRIETAIRES

Comment êtes-vous devenu propriétaire [045] héritage . . . don . . . distribution . . . autre . . .
spécifiez

Depuis quand êtes-vous devenu propriétaire [046]

Combien d'hectares de terre agricole avez-vous? (*autrement, combien de champs avez vous et qu'elle est leur taille moyenne?*) [047]

B.2 SECTION FEMMES

Possédez-vous des terres [048] oui . . . non . . . *Si oui, Combien de champs* [049]

Quelle est la superficie de vos champs (*ha*) [050]

Pluvial (culture sous pluie) [051] nombre de champs . . . superficie (*ha*)

Derrière barrage [052] nombre de champs . . . superficie (*ha*)

Bas-fond / tamourt [053] nombre de champs . . . superficie (*ha*)

Maraîchage [054] nombre de champs . . . superficie (*ha*)

Quels sont les meilleurs champs? [055]

A votre avis, qu'elle est la qualité de votre terre:

Pluvial (sous pluie) [056] bonne . . . moyenne . . . mauvaise . . .

derrière barrage [057] bonne . . . moyenne . . . mauvaise . . .

bas-fond/ tamourt [058] bonne . . . moyenne . . . mauvaise . . .

maraîchage [059] bonne . . . moyenne . . . mauvaise . . .

Observations (*explication de la qualité de la terre, etc.*) [060]

Est-ce que vous cultivez vos champs [061] vous-même . . . aide familial . . .
quelqu'un d'autre . . .

B.3 SECTION CEUX QUI RECOIVENT L'AIDE DANS LEURS CHAMPS

fil(s) [062] . . . femme [063] . . . mari [064] . . . fille [065] . . . métayer [066] . . .
salarié [067] . . . coopérative [068] . . . autre [069] . . . *spécifiez*

B.4 SECTION OUVRIERS/SALARIES ET METAYERS

Quelle est la tribu du propriétaire de votre champ [070]

Quelle est la fraction du propriétaire de votre champ [071]

Sexe du propriétaire de votre champ [072] M . . . F . . .

Age du propriétaire de votre champ [073] 15-25 . . . 26-40 . . . 40+ . . .

Statut traditionnel du propriétaire de votre champ [074]

Comment êtes-vous payé? (*spécifiez la quantité en nature ou et le montant en espèce*) [075]

C. PRODUITS CULTIVES ET QUANTITE RECOLTEE

	Produit 1 [076] Sorgho (mil)	Produit 2 [077] Petit mil	Produit 3 [078] Haricots	Produit 4 [079] Pastèque	Produit 5 [080] maïs	Produit 6 [081] autre (<i>spécifiez</i>)
Quantité totale (<i>kg</i>)						
Quantité vendue (<i>kg; argent famille</i>)						
Quantité vendue (<i>kg; argent exclusivement femme</i>)						
Quantité consommée (<i>kg</i>)						
Quantité conservées (<i>kg</i>)						
Quantité donnée en aumône (<i>kg</i>)						
Quantité donnée en zakat (<i>kg</i>)						
Autre (<i>kg; spécifiez</i>)						

Quel est le plus grand problème que rencontre les agriculteurs? [082]

Comment a-t-elle changé l'agriculture depuis le temps de l'indépendance? [083]

D. PRODUITS FORESTIERS COLLECTES

Produit forestier	Quantité collectée par année	Quantité vendue	Produit forestier	Quantité collectée par année	Quantité vendue
Jibjib (kg) [084]			Maru riz Mauritanie (kg) [090]		
Azz (kg) [085]			Plantes médicinaux (kg) [091]		
Bois de chauffe (m ³) [086]			Salaha (kg) [092]		
Bois de construction (m) [087]			Tilba ndiri (kg) [093]		
Charbon (kg) [088]			Autre (spécifiez) [094]		
Gomme arabique (kg) [089]			Autre (spécifiez) [095]		

Comment étaient disponibles les produits forestiers depuis le temps de vos grand-parents? (*spécifiez le produit et le changement*) [096]

E. ACTIVITÉS DE TRAVAIL

Classez par ordre d'importance les activités de travail de votre famille (1 = agriculture, 2 = élevage, 3 = commerce, 4 = artisanat, 5 = cueillette, 6 = autre) [097]

Quelle est l'activité principale de votre famille ...

Quelle est l'activité secondaire de votre famille ...

Quelle est l'activité tertiaire de votre famille ...

Est-ce que votre famille a toujours trouvé ses ressources de cette manière? Est-ce que ses moyens ont changé depuis le temps de vos grands-parents? Décrivez les changements et les causes qui les ont provoqués. [098]

Est-ce qu'il y a d'autres activités qui contribuent à la vie de votre famille? [099]

Que fera votre famille l'année prochaine s'il y a sécheresse? Comment votre famille pourra-t-elle se procurer ses ressources pendant une année de sécheresse? (*e.g., migration, charité, plus produits forestiers*) [100]

E.1 SECTION FEMME

Que pensez-vous de votre vie actuelle par rapport à celle de votre grande mère quand elle était encore jeune [101]

F. ASSOCIATION VILLAGEOISE

Êtes-vous membre d'une ou plusieurs associations villageoises? [102] oui ... non ...

jemaa [103] . . .

coopérative [104] . . . *spécifiez le domaine*

ADC [105] . . .

autre [106] . . . *spécifiez*

F.1 SECTION VILLAGES AVEC ADC

Êtes-vous membre de ADC (*rabita*)? [107] oui ... non ...

Pourquoi? [108]

Êtes-vous membre du bureau de l' ADC? [109] oui ... non ...

Combien de fois le bureau s'est-t-il réuni cette année? [110]

Avez-vous assisté à combien de réunions? [111]

Que fait l'ADC? (*décrivez les activités de l'ADC*) [112]

Est-ce que l'ADC représente votre intérêt? Pourquoi? [113]

Quel est l'aspect le plus important pour l'ADC de ce village? [114]

G. ENVIRONNEMENT

Produit	Qui peut l'utiliser/collecter?	Son accès est-il limité	Comment est-il limité?
terres agricoles [115]		oui . . non . .	
collecte des sous-produits forestiers (<i>jibjib, gomme, etc.</i>) [116]		oui . . non . .	
abreuvement des animaux (<i>puits, zone humide</i>) [117]		oui . . non . .	
bois de construction [118]		oui . . non . .	
bois de chauffe [119]		oui . . non . .	
Maru Maritan, Azz, Tilba, Todhda, etc. [120]		oui . . non . .	
plantes médicinales [121]		oui . . non . .	
autres (<i>spécifiez</i>) [122]		oui . . non . .	

Quand les étrangers (gens d'autres villages) viennent pour utiliser ces ressources, est-ce qu'il a un problème pour les villageois? [123]

oui . . non . .

Pourquoi? [124]

Est-ce que le village a le pouvoir de gérer l'utilisation des ressources naturelles de son propre terroir? [125]

oui . . non . .

Si oui, Comment est-ce que ce droit de gestion s'exerce-t-il? Donnez des exemples récents de gestion villageoise de leurs ressources, où bien la méthode de régulation. [126]

H. POUR CEUX QUI UTILISENT LES ZONES HUMIDES

Pourquoi est-ce que la zone humide est importante pour vous? [127]

Qu'elle est l'activité la plus rentable économiquement? [128]

Mettre les activités en ordre d'importance économique (1 = agriculture, 2 = élevage, 3 = commerce, 4 = artisanat, 5 = cueillette, 6 = autre) [129]

Quelle est l'activité principale la plus rentable économiquement

Quelle est l'activité secondaire la plus rentable économiquement

Quelle est l'activité tertiaire la plus rentable économiquement

Est-ce la zone humide a changé depuis que vos parents se sont installés? [130]

Pourquoi a-t-elle changé? [131]

Est-ce que ce changement est positif ou négatif? [132] oui . . . non . . .

Pourquoi? [133]

Aspects de zone humides	Changement aperçu
nombre des arbres [134]	
superficie de tamourt [135]	
durée de l'eau [136]	
nombre d'oiseaux [137]	
animaux à chasser [138]	
cueillette de plantes/graines (<i>maru, azz, jibjib</i>) [139]	
nombre des animaux qui s'abreuvent au tamourt [140]	
production agricole [141]	
autre (<i>spécifiez</i>) [142]	

Est-ce que les conditions de la tamourt se sont améliorées? Comment? [143]

Quelles sont les difficultés rencontrées au moment de l'utilisation des ressources dans les zones humides?

Période agricole [144]

Période transhumance [145]

Nature des conflits:

Entre éleveurs et agriculteurs [146] oui . . . non . . .

Entre éleveurs et éleveurs [147] oui . . . non . . .

Entre agriculteur et agriculteur [148] oui . . . non . . .

Lié à l'utilisation des points d'eaux [149] oui . . . non . . .

Lié à l'utilisation des ressources forestières [150] oui . . . non . . .

Lié au foncier [151] oui . . . non . . .

autre [152] . . . *spécifiez*

Solutions apportées:

Recommandations futures [153]

Attentes au niveau des partenaires état, projets Communes et Structures Techniques plus la Société Civile [154]